

*Még mielőtt lerogynék egy padra egymagam,  
hogy aludjak a kertben: két óra múlva van.*

*A csendet kongás törte meg,  
bort hoznak ki, az ég meleg,  
az idők zúgása kitölti létünk;  
a délutánból az alkonyba lépünk.*

SZEDER H. RÉKA fordítása

V A J N A Á D Á M

## *a nemzeti költészet*

### **lehetőség #1**

*ahol az utak véget érnek,  
gondterhelt időszak ér véget,  
színes tüzeket gyűjt, bálokat rendez  
lerészegedik politikamentes,*

*sallangmentes módokon részegedik le  
két-háromszáz ember. a hold kerek.  
az értelmiség visszavonul. az éjjeli  
levegőt szinte harapni lehet*

*olyan kemény, és a tűz mögött áll  
a költő (ha innen nézem, ha onnan,  
előtte, nekem háttal), és most beledob  
valamit elégni, ez kifejezetten rá vall.*

## lehetőség #2

*megérkezik a tavasz, beszámol  
a lehetőségekről, a kertben kinyílnak  
a bicskák, és két-háromszáz ember  
elindul, mielőtt elmesélné, mit lát,*

*mesélné, mit lát, el, de megy inkább  
végig a petőfi úton. ahol a kezek összeérnek  
gondterhelt időszak ér véget. megrázza magát  
az értelmiség. a nap kerek. a levegő*

*olyan tiszta, aligha lehet más ma, mint a  
költő, hogy szembehelyezkedik a néppel  
(ha innen nézem, ha onnan, a nép szemben,  
s ő nekem háttal), ül, dohány, valamit gépel  
valami nagy fölindulással.*

## lehetőség #3

*búcsúzik a tavasz, fölböfög a távolsági  
busz, és máris messze jár, hogy nincsen más,  
mint egymást látni, két-háromszáz ember  
áll a főtéren, kezükben cekker, nem*

*integettek, mert súlyos, telipakolt  
cekkerekkel álltak, a tavasz meg valahol  
van, bontakozik ott, ahol összeér ész,  
erő és akarat, mint három izzadt, erős tenyér.*

*nincsen szükség. az ég: abroszkék. az  
értelmiség: fegyver. áll a költő, elgondolja,  
milyen lehet ott az ember, akárhonnán  
nézem, áll a kezében nagy cekkerekkel.*